

**Zeitschrift:** Schweizer Revue : die Zeitschrift für Auslandschweizer  
**Herausgeber:** Auslandschweizer-Organisation  
**Band:** 29 (2002)  
**Heft:** 1

**Rubrik:** ASO-Info

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Ab in eins der wichtigsten Naturgebiete der Welt!

**Lange schon haben wir die Unterkünfte für die Schneesportlager der Auslandschweizer reserviert. Wir suchten nach besonders eindrücklichen Orten und haben uns für Grindelwald und die Bettmeralp entschieden. Es freut uns, dass genau diese Gebiete nun von der Unesco ausgezeichnet wurden. Besucht uns in einer atemberaubenden Alpenwelt!**

Die Region Aletsch-Jungfrau-Bietschhorn ist nach einem längeren Evaluationsprozess durch die zuständigen Stellen der Unesco am 13. Dezember als Unesco-Weltnaturerbe prämiert worden. Sie ist somit als eines der wichtigsten Naturgebiete der Welt anerkannt.

### Schneesportwoche in Grindelwald

Die majestätische Bergwelt von Eiger, Mönch und Jungfrau grenzen das Gebiet gegen Norden ab. Die Alpengipfel können in unserer Schneesportwoche in Grindelwald bestaunt werden. Von den Skigebieten, welche wir benutzen werden, sind die Berge zum Greifen nah. Das Camp richtet sich an junge

Erwachsene ab 18 Jahren. Vom 10. bis 17. März könnt Ihr von unseren erfahrenen und ausgebildeten Ski- und Snowboardleitern profitieren, neue Leute kennen lernen mit viel Unterhaltung und Spass in einer aufgestellten Gruppe.

### Osterlager auf der Bettmeralp

Einen grossartigen Blick auf das frisch ernannte Weltnaturerbe hat man vom Bettmerhorn aus. Der Aletschgletscher mitsamt dem faszinierenden Aletschwald aus uralten Lärchen und Arven können von hier aus bestaunt werden. Das Skigebiet der Bettmeralp ist Schauplatz unseres Osterlagers vom 30. März bis zum 7. April. Geboten wird: Skifahren oder Snowboarden in der Walliser Frühlingssonne, ein grosszügiges Lagerhaus und viel Action und Fun. Jugendliche zwischen 14 und 25 Jahren melden sich jetzt an!

Auskünfte und Informationen zu den genannten Angeboten wie immer unter Auslandschweizer-Organisation Jugenddienst  
Alpenstrasse 26, 3000 Bern 16  
Tel.: ++41 31 351 61 00  
Fax.: ++41 31 351 61 50  
youth@aso.ch • www.aso.ch

## Förderer auf Lebenszeit

Der Verein zur Förderung der Auslandschweizer-Organisation (ASO) durfte in den letzten zwei Jahren folgende Mitglieder auf Lebenszeit aufnehmen:

- Yasma Musallam, Libanon
- Oskar Gnaedinger, USA
- Hans Schalch, Spanien
- Benno O. Haenggi, Thailand
- Georg Ziltener, Schweiz
- François Jeannerat, Schweiz
- Beat Siegrist, Schweiz
- Thomas Fueglister, Tansania
- Alice R. Herbets, USA

Die ASO dankt allen Förderern recht herzlich für ihre Unterstützung!

## Stiftung für junge Auslandschweizer mit neuem Erscheinungsbild



Zum Jahreswechsel 2002, dem Jahr ihres 85-jährigen Bestehens, hat sich die Stiftung für junge Auslandschweizer ein neues, fri-

scheres und jugendlicheres Erscheinungsbild gegeben. Wie in den letzten Jahrzehnten will sie auch in Zukunft Auslandschweizer Kindern ermöglichen, die Schweiz kennen zu lernen, anderen Kindern aus aller Welt zu begegnen und wenn nötig Hilfe für Kinder in Not- und Krisengebieten zu leisten.

In den acht Sommerferienlagern 2002 (jeweils 10 Tage zwischen Ende Juni und Ende August) sind zurzeit noch einige Plätze frei. Schwerpunkt dieser Angebote ist der Besuch an der Expo.02. Die Lagerkosten für die Eltern betragen 700 Franken pro Kind. Auf Gesuch hin gewährt die Stiftung eine Beitragsreduktion oder sogar einen Beitrag an die Reise in die Schweiz. Genaue Informationen sind unter [www.aso.ch](http://www.aso.ch) oder bei der Stiftung für junge Auslandschweizer, Alpenstrasse 26, CH-3000 Bern 16 (Tel. ++41 31 351 61 60) erhältlich.

## Neuer AJAS-Präsident



ImagoPress

Der Berner CVP-Nationalrat Remo Galli (rechts) hat Mitte November 2001 die Präsidentschaft des Vereins zur Förderung der Ausbildung junger Auslandschweizer (AJAS) übernommen. Er tritt die Nachfolge von Beat Kölliker an. Wir wünschen Remo Galli viel Erfolg in seiner neuen Funktion und danken Beat Kölliker für die ausgezeichnete Zusammenarbeit während mehr als zehn Jahren.

Eine neue AJAS-Informationsbroschüre wurde für all jene jungen Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer gestaltet, die in ihrem Heimatland eine Ausbildung absolvieren möchten. Die Broschüre kann beim AJAS-Sekretariat bestellt werden.

AJAS, Alpenstrasse 26, CH-3000 Bern 16  
Tel. ++41 31 351 61 40  
Fax ++41 31 351 61 50  
[www.aso.ch](http://www.aso.ch) • [ajas@aso.ch](mailto:ajas@aso.ch)



# Zusammen für den Tag der Auslandschweizer

Am 10. August 2002 findet im Rahmen der Kantonaltage der Expo.02 der Auslandschweizertag statt. Er wird der Höhepunkt des 80. Auslandschweizer-Kongresses (9. bis 11. August) sein. Unter dem Titel «Images Suisses - La Cinquième Suisse en mouvement et solidaire» werden verschiedene Aktionen stattfinden.

Vielelleicht kennen Sie jemanden, der uns gerne finanziell unter die Arme greift, um die Fünfte Schweiz würdig an der Expo.02 darzustellen? Oder Sie möchten den Auslandschweizertag selber unterstützen? Alle Sponsoren werden in unseren Informationen und Unterlagen namentlich erwähnt. Auf Anfrage senden wir gerne mehr Informationen.

Ferner möchten wir Sie an unseren Aufruf in der «Revue» vom Oktober erinnern: Wir sammeln

Ihre Bilder der Schweiz. Das Wort «Bild» ist im übertragenen Sinne gemeint: Es können kleine Objekte, Fotos oder Collagen sein. Ihrer Fantasie sind nur die Grenzen der Masse gesetzt (max. 70 cm × 50 cm × 20 cm). Daraus werden Künstler Installationen machen,

die während «Images Suisses» vom Publikum bewundert werden können. Alle Objekte müssen spätestens am 1. Juni bei uns eingetroffen sein. Dazu legen Sie bitte folgende Angaben: Namen, Alter, Wohnort, Auswanderungsdatum. Danke! (Images Suisses; Wettbe-

werb Expo.02; Rotwandstr. 39; CH-8004 Zürich)

Konto 16/129.446.0.98, Berner Kantonalbank, CH-3001 Bern, Auslandschweizer-Organisation mit dem Vermerk: Auslandschweizertag.

## Spannende Jugendsession

**Auch im letzten Jahr arbeitete das Sekretariat der Jugendsession wieder eng mit dem Jugenddienst der Auslandschweizer-Organisation zusammen, um einer Gruppe von zehn jungen Auslandschweizerinnen und Auslandschweizern die Teilnahme an der Jugendsession zu ermöglichen.**

Die Jugendlichen erhielten die Gelegenheit, neben der Jugendses-

sion auch noch andere Aspekte der schweizerischen Politik sowie der Schweiz im Allgemeinen kennen zu lernen. Im Vorfeld der Jugendsession wurden die jungen Auslandschweizer während zwei Tagen in das politische System der Schweiz eingeführt, folgten Referaten zu den diesjährigen Themen der Jugendsession sowie diversen aktuellen politischen Themen, konnten ihre Ansichten und Erfahrungen bei einer Besichtigung der

schönsten Ecken Berns untereinander austauschen und durften auch sonst viele lustige, interessante und unvergessliche Stunden in der Schweiz erleben. Mit der Teilnahme an der Jugendsession wird den jungen Auslandschweizerinnen die Möglichkeit gegeben, das politische System der Schweiz im Allgemeinen sowie die Schweizer Jugendpolitik im Speziellen näher kennen zu lernen und aktiv auch ihre Anliegen zu vertreten.

**ASN AG**  
**Services for Expatriates**  
International  
Swiss Medical

- Privatversicherung bei Krankheit und Unfall; Spitalpflege zu 100%, ambulante Pflege zu 90% zurückbezahlt; Zusatz: Zahnpflege 75%.
- Freie Wahl des Arztes, des Spitals und der Klinik weltweit.
- Neu! Methoden der Alternativmedizin.
- Weltweiter und lebenslanger Versicherungsschutz garantiert.
- Mehrsprachiger 24-Stunden-Telefonservice.
- Partner der Schweizer Krankenkassen Intras und Sanitas und der Rentenanstalt/Swiss Life.

**ASN AG** Services for Expatriates  
Seestrasse 353, CH-8038 Zürich  
Telefon +41 1 284 37 86  
Telefax +41 1 284 37 46  
E-Mail [asn.ag@swissonline.ch](mailto:asn.ag@swissonline.ch)  
Internet [www.asn.ch](http://www.asn.ch)



## Weltweite Sicherheit für Auslandschweizer.

Mit dem International Health Plan der CSS und AIG geniessen Sie weltweit umfassenden **Versicherungsschutz** und zwar sowohl privat wie geschäftlich, **bei Krankheit, Unfall und Mutterschaft**. Infos und Offerte unter:

# www.ihp.ch

Telefon: ++41 41 369 16 87/91

E-Mail: [ihp.info@css.ch](mailto:ihp.info@css.ch)

**AIG**  
EUROPE

  
**CSS**  
Versicherung